



The Arab Financial Investment Co.
الشركة العربية للاستثمارات المالية

بسم الله الرحمن الرحيم

التاريخ: ٢٠٠٤/١٠/١١
المرجع: ٤٨٨/ص/م/ع/٢٠٠٤

السادة / بورصة عمان المحترمين

تحية طيبة وبعد ،،،،
QUARTER ANNUAL - AFIN - ١١/١٠/٢٠٠٤

تنفيذا لما جاء في المادة (٨) من تعليمات افصاح الشركات المصدرة والمعايير المحاسبية ومعايير التدقيق لسنة ٢٠٠٤.

نرفق لكم فيمايلي البيانات المالية المرحلية وتقرير المراجعة للفترة المنتهية في ٢٠٠٤/٩/٣٠.

هذا وقد تمكنت الشركة من تحقيق حجم تداول في بورصة عمان بلغ ٣٢٧,٨٠٣,٠٦٧ دينار (فقط وثلاثمائة وسبعة وعشرون مليون وثمانمائة وثلاثة الاف وسبعة وستون دينار لا غير) يمثل ما نسبته ٧% من اجمالي حجم تداول البورصة خلال الفترة كما حصلت الشركة على رخصة تمويل على الهامش ورخصة مستشار مالي خلال عام ٢٠٠٤ مما ساعد في توسيع قاعدة الخدمات المقدمة للعملاء والارتقاء بمستوى الخدمة المقدمة لهم .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،،

طارق خاطر
المدير العام
P.O. Box: 922554 Amman 11922 Jordan

بورصة عمان
المداخلة الاستثمارية
السديسمران
١١ تموز ٢٠٠٤
٢٩٦٥
٣١٧٠
الموجهة للمراجعة

المهنيون العرب

مستشارون ومحاسبون قانونيون
أعضاء في جرائنت ثورنتون

تقرير المراجعة

السادة رئيس وأعضاء مجلس الإدارة
الشركة العربية للاستثمارات المالية
شركة مساهمة عامة محدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

ع

لقد راجعنا الميزانية العامة المرفقة للشركة العربية للاستثمارات المالية المساهمة العامة كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٤، وكلاً من بيان الدخل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية المرحلية للتسعة أشهر المنتهية بذلك التاريخ، إن اعداد هذه البيانات المالية هي من مسؤولية مجلس إدارة الشركة، وإن مسؤوليتنا تنحصر في إصدار تقريرنا استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

لقد جرت مراجعتنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية المستخدمة في عمليات المراجعة، إن إجراءات المراجعة تنحصر بشكل رئيسي في القيام بإجراءات تحليلية والاستفسار من المسؤولين في الشركة عن المعلومات المالية، وحيث أن مدى هذه الإجراءات أقل بكثير من إجراءات التدقيق وفقاً لمعايير التدقيق الدولية والتي تهدف إلى إبداء الرأي في البيانات المالية، لذا فإننا لا نبدي رأياً في هذه البيانات المالية المرحلية.

لم يتم احتساب مخصص ضريبة دخل عن نتائج أعمال الشركة للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٤ علماً بأن معايير التقارير المالية الدولية تتطلب ذلك.

استناداً إلى إجراءات المراجعة التي قمنا بها وباستثناء تأثير ما هو مشار إليه أعلاه، لم يتبين لنا أية أمور جوهرية تجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية لا تظهر بعدالة من كافة النواحي الجوهرية وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

المهنيون العرب

إبراهيم حمودة

(إجازة رقم ٦٠٦ فئة أ)



المهنيون العرب

مستشارون ومحاسبون قانونيون

عمان في ٤ تشرين الأول ٢٠٠٤

ص ب ٩٢١٨٧٩ - عمان ١١١٩٢
المملكة الأردنية الهاشمية

تلفون : ٥١٥١١٢٥ (٩٦٢ ٦)
فاكس : ٥١٥١١٢٤ (٩٦٢ ٦)

E-mail: arabprof@nets.jo

الشركة العربية للاستثمارات المالية
شركة مساهمة عامة محدودة
الميزانية العامة كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٤

(بالدينار الأردني)

الموجودات	إيضاح	٣٠ أيلول ٢٠٠٤	٣١ كانون الأول ٢٠٠٣
موجودات متداولة			
نقد وشيكات في الصندوق ولدى البنوك		١,٥٤٢,١٩٥	٢,٦٤٩,٠٤٠
محفظة الأوراق المالية للمتاجرة	٤	٣٧٨,٩١٨	٥١٦,٢٤٠
أوراق قبض وشيكات، بالصافي	٥	٩٤,٧١٩	١٠٠
ذمم عملاء تمويل على الهامش	٦	١,٢٣٤,٦٦٦	—
ذمم مدينة، بالصافي	٧	١,٩١٧,٦٥٤	١,٣٧٥,٢٧٥
أرصدة مدينة أخرى	٨	١١٢,٧١٥	٩٧,٠٩٧
مجموع الموجودات المتداولة		٥,٢٨٠,٨٦٧	٤,٦٣٧,٧٥٢
استثمارات عقارية طويلة الأجل، بالصافي		١٩٥,٩٥٠	١٩٩,٢٦٥
موجودات ثابتة، بالصافي		٨٦,٢٤٧	١٢٤,٨٢١
رخصة مزاولة أعمال الوساطة		١٠٦,٢٥٠	١٢٥,٠٠٠
مجموع الموجودات		٥,٦٦٩,٣١٤	٥,٠٨٦,٨٣٨
المطلوبات وحقوق المساهمين			
مطلوبات متداولة			
ذمم دائنة		١,٦٨٨,٣٠٥	١,٠٨٩,٥٧٧
أمانات مساهمين		٧٦,٥١٨	٣٦٤,٣٥٣
أرصدة دائنة أخرى	٩	٢٤٢,٧٨٠	٢٦٧,٦٦٦
مجموع المطلوبات المتداولة		٢,٠٠٧,٦٠٣	١,٧٢١,٥٩٦
حقوق المساهمين			
رأس المال المصرح به والمدفوع		٢,٥٠٠,٠٠٠	٢,٥٠٠,٠٠٠
احتياطي إجباري		١١١,٤٢٧	١١١,٤٢٧
أرباح مقترح توزيعها على المساهمين		—	٦٢٥,٠٠٠
أرباح مرحلة		١,٠٥٠,٢٨٤	١٢٨,٨١٥
مجموع حقوق المساهمين		٣,٦٦١,٧١١	٣,٣٦٥,٢٤٢
مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين		٥,٦٦٩,٣١٤	٥,٠٨٦,٨٣٨

تقرأ هذه البيانات المالية مع تقرير المراجعة المرفق

الشركة العربية للاستثمارات المالية
شركة مساهمة عامة محدودة
بيان الدخل للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٤

(بالدينار الأردني)

٣٠ أيلول ٢٠٠٤
١,١٥٨,٠٧٠
١٠٢,٥٨٣
١,٩٦٩
٢٦,٦٨٠
٣,٣٤٦
١,٢٩٢,٦٤٨

الإيرادات
صافي عملات وساطة
فوائد مقبوضة
توزيعات أرباح أسهم وفوائد سندات
إيرادات أخرى
أرباح بيع موجودات ثابتة
مجموع الإيرادات

٤٣٠
٢٢٥,٣١٤
١٨,٣٤٣
٣٣,٣٤٢
١٨,٧٥٠
٤٥,٠٠٠
٣٠,٠٠٠
٣٧١,١٧٩
٩٢١,٤٦٩

المصاريف
خسائر محفظة الأوراق المالية
مصاريف إدارية وعمومية
فوائد وعمولات بنكية
استهلاك موجودات ثابتة
إطفاء رخصة مزاولة أعمال الوساطة
مخصص ذمم عملاء تمويل على الهامش
مخصص قضايا تحت التسوية
مجموع المصاريف

صافي ربح الفترة

٠,٣٦٩
٢,٥٠٠,٠٠٠

حصة السهم من صافي الربح

المعدل المرجح لعدد الأسهم المتداولة

٢٠٠٤

الشركة العربية للاستثمارات المالية
شركة مساهمة عامة محدودة
بيان التغيرات في حقوق المساهمين للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٤

(بالدينار الأردني)

المجموع	أرباح مرحلة	أرباح مقترح توزيعها على المساهمين	احتياطي إجباري	رأس المال المدفوع	الرصيد كما في ٢٠٠٣/١٢/٣١
٣,٣٦٥,٢٤٢	١٢٨,٨١٥	٦٢٥,٠٠٠	١١١,٤٢٧	٢,٥٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ٢٠٠٣/١٢/٣١
(٦٢٥,٠٠٠)	—	(٦٢٥,٠٠٠)	—	—	أرباح موزعة
٩٢١,٤٦٩	٩٢١,٤٦٩	—	—	—	صافي ربح الفترة
٣,٦٦١,٧١١	١,٠٥٠,٢٨٤	—	١١١,٤٢٧	٢,٥٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ٢٠٠٤/٩/٣٠

"نقرأ هذه البيانات المالية مع تقرير المراجعة المرفق"

٧
الشركة العربية للاستثمارات المالية
شركة مساهمة عامة محدودة
بيان التدفقات النقدية للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٤

(بالدينار الأردني)

٣٠ أيلول ٢٠٠٤	
٩٢١,٤٦٩	التدفقات النقدية من عمليات التشغيل
٥٥,٤٠٧	صافي ربح الفترة
٤٥,٠٠٠	استهلاكات وإطفاءات
	مخصص ذمم عملاء تمويل على الهامش
١٣٧,٣٢٢	(الزيادة) النقص في الموجودات التشغيلية
(١,٢٧٩,٦٦٦)	محفظة الأوراق المالية للمتاجرة
(٦٣٦,٩٩٨)	ذمم عملاء تمويل على الهامش
(١٥,٦١٨)	ذمم مدينة وأوراق قبض وشيكات
	أرصدة مدينة أخرى
٥٩٨,٧٢٨	الزيادة (النقص) في المطلوبات التشغيلية
(٢٤,٨٨٦)	ذمم دائنة
(١٩٩,٢٤٢)	أرصدة دائنة أخرى
	صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل
٥,٢٣٢	التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار
	موجودات ثابتة
(٩١٢,٨٣٥)	التدفقات النقدية من عمليات التمويل
(١,١٠٦,٨٤٥)	أمانات مساهمين
٢,٦٤٩,٠٤٠	التغير في النقد
١,٥٤٢,١٩٥	النقد في بداية الفترة
	النقد في نهاية الفترة

"نقرأ هذه البيانات المالية مع تقرير المراجعة المرفق"

٧
ص

الشركة العربية للاستثمارات المالية
شركة مساهمة عامة محدودة
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية
٣٠ أيلول ٢٠٠٤

(بالدينار الأردني)

١ . عام

تأسست الشركة العربية للاستثمارات المالية بتاريخ ١٨/٥/١٩٩٤ وسجلت لدى وزارة الصناعة والتجارة كشركة مساهمة عامة محدودة تحت رقم (٢٤٧)، وتعتبر الشركة العربية للاستثمارات المالية المساهمة العامة المحدودة خلفاً للشركة العربية للاستثمارات المالية ذات المسؤولية المحدودة وذلك بعد أن تم تحويل صفتها القانونية من شركة ذات مسؤولية محدودة إلى شركة مساهمة عامة محدودة. ومن أهم غايات الشركة ما يلي :

- العمل كوسيط بالعمولة لدى سوق عمان المالي.
- العمل كوسيط يشتري ويبيع لصالح محفظته.
- العمل كوسيط للتداول في البورصات غير الأردنية.
- استثمار أموالها والتصرف بها بالكيفية التي تراها مناسبة ومتفقة مع مصلحتها وعقد الإتفاقيات واقتراض الأموال بالشكل التي تراه مناسب لتمويل جميع أو بعض نشاطاتها وأعمالها حسب أحكام القانون والنظام وأن توظف الأموال الفائضة عن حاجة الشركة وتصرف بها بالشكل التي تراه مناسب.

تم إقرار البيانات المالية المرفقة من قبل مجلس إدارة الشركة في جلسته المنعقدة بتاريخ ١٠/١٠/٢٠٠٤.

٢ . السياسات المحاسبية الهامة

أسس إعداد البيانات المالية

تم اعداد البيانات المالية وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية والتفسيرات الصادرة عنه ووفقاً لمبدأ الكلفة التاريخية باستثناء الأوراق المالية المحتفظ بها للمتاجرة والتي تظهر بالقيمة العادلة.

النقد وما في حكمه

يمثل النقد وما في حكمه النقد في الصندوق ولدى البنوك والاستثمارات القابلة للتسييل إلى مبالغ محددة وباستحقاقات لا تتجاوز الثلاثة أشهر بحيث لا تتضمن مخاطر التغير في القيمة.

الذمم المدينة

تظهر الذمم المدينة بالتكلفة بعد تنزيل مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها، ويتم شطب الديون في حال عدم إمكانية تحصيلها خصماً من المخصص المأخوذ لها ويضاف المحصل من الديون السابق شطبها إلى الإيرادات.

الذمم الدائنة والمبالغ المستحقة الدفع

يتم اثبات الذمم الدائنة والمبالغ مستحقة الدفع عند استلام البضائع والخدمات من قبل الشركة سواء تمت المطالبة بها من قبل المورد أو لم تتم.

الموجودات الثابتة

تظهر الموجودات الثابتة بسعر الكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم ومخصص الانخفاض في القيمة إن وجد، ويتم استبعاد كلفة الموجودات والاستهلاك المتراكم حين بيع الموجودات الثابتة أو التخلص منها ويتم إثبات أية أرباح أو خسائر في بيان الدخل.

تمثل كلفة الموجودات الثابتة سعر الشراء بما في ذلك أية مصاريف متعلقة بتجهيز الموجودات لتصبح جاهزة للاستخدام. أما المصاريف التي تنشأ بعد استخدام الموجودات مثل التصليحات والصيانة والتي تنفق على الموجودات من أجل إعادتها إلى الوضع الذي كانت عليه أو للحفاظ على المنافع الاقتصادية المقدرة أصلاً للأصل فيتم إثباتها في بيان الدخل خلال الفترة التي حدثت بها، ويتم رسملة المصاريف التي تؤدي إلى زيادة في المنافع الاقتصادية المستقبلية للموجودات الثابتة عن المنافع الاقتصادية المتوقعة منها أصلاً ككلفة إضافية على الموجودات الثابتة.

تستهلك الموجودات الثابتة باستخدام طريقة القسط الثابت وبالنسب المئوية التالية :

أثاث ومفروشات	٢٠%
ديكور	٢٠%
أجهزة مكتبية واتصالات	٢٠% - ٤٠%
السيارات	٣٠%

يتم مراجعة العمر الإنتاجي وطريقة الاستهلاك بشكل دوري للتأكد من أن طريقة وفترة الاستهلاك تتناسب مع المنافع الاقتصادية المتوقعة من الموجودات الثابتة.

استثمارات عقارية

تمثل الاستثمارات العقارية الاستثمارات في المباني المحتفظ بها من أجل تأجيرها، ولا تشمل على المباني المستخدمة في أنشطة الشركة الاعتيادية أو لأغراض إدارية.

يتم تسجيل الاستثمارات العقارية بتاريخ شرائها بالكلفة ويتم استهلاكها بطريقة القسط الثابت بنسبة ٢%.

الاستثمارات

تصنف الاستثمارات التي لها قيمة وتاريخ استحقاق محدد والتي تتوفر لدى الشركة النية والقدرة على الاحتفاظ بها لتاريخ الاستحقاق كاستثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق. أما الاستثمارات التي يتم امتلاكها بهدف تحقيق أرباح نتيجة التغير في أسعارها على المدى القصير فتصنف كاستثمارات محتفظ بها للمتاجرة في حين أن باقي الاستثمارات تصنف كاستثمارات متوفرة للبيع.

يتم تبويب الاستثمارات المحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق كموجودات غير متداولة إلا إذا كان تاريخ استحقاقها يقع خلال عام من تاريخ البيانات المالية فيتم تبويبها حينئذ كموجودات متداولة.

يتم تبويب الاستثمارات المحتفظ بها للمتاجرة كموجودات متداولة أما الاستثمارات المتوفرة للبيع فيتم تبويبها كموجودات غير متداولة إلا إذا توفرت النية لدى الإدارة لبيعها خلال عام من تاريخ البيانات المالية فيتم تبويبها حينئذ كموجودات متداولة.

يتم تسجيل الأوراق المالية للمتاجرة والمتوفرة للبيع عند الشراء بالكلفة ويعاد تقييمها بالقيمة العادلة في نهاية كل فترة مالية.

يتم تسجيل الاستثمارات المحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق بالكلفة المطفاة باستخدام معدل الفائدة الفعلي.

يتم الاعتراف بالأرباح والخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة للاستثمارات المحتفظ بها للمتاجرة في بيان الدخل، في حين يتم الاعتراف بالأرباح والخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة للاستثمارات المتوفرة للبيع في بيان التغيرات في حقوق المساهمين لحين بيع هذه الاستثمارات.

المخصصات

يتم تسجيل المخصصات عندما يترتب على الشركة التزامات قانونية أو التزامات متوقعة نتيجة لأحداث سابقة وأنه من المحتمل قيام الشركة بدفع مبالغ نقدية لتسديد هذه الإلتزامات.

يتم مراجعة المخصصات بتاريخ البيانات المالية وتعديل قيمتها بناءً على آخر معلومات متوفرة لدى الشركة.

الإيرادات

يتم تسجيل عمليات بيع وشراء الأوراق المالية في تاريخ تنفيذ عمليات البيع والشراء.

يتم تسجيل إيرادات العمولات وفقاً لمبدأ الاستحقاق، أما أرباح الأسهم فيتم تسجيلها عند قبضها.

ضريبة الدخل

تقوم الشركة بأخذ مخصص لضريبة الدخل وفقاً لقانون ضريبة الدخل ووفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (١٢) حيث يتطلب هذا المعيار تسجيل الضريبة المؤجلة الناتجة عن الفرق ما بين القيمة المحاسبية والضريبية للموجودات والمطلوبات، ونتيجة لذلك قد يترتب للشركة موجودات ضريبية مؤجلة ناتجة عن الفروقات الزمنية المؤقتة المتعلقة بالمخصصات. هذا ولم يتم إظهار تلك الموجودات ضمن البيانات المالية حيث أن قيمتها غير مادية.

٣. نقد وشيكات في الصندوق ولدى البنوك

يتضمن بند النقد والشيكات في الصندوق ولدى البنوك ودائع محجوزة بقيمة ١,١١٢,٢٢٧ دينار مقابل تسهيلات بنكية، كما يتضمن مبلغ ٢٨٤,٧٨٢ دينار تأمينات نقدية مقابل كفالات بنكية.

٨ . أرصدة مدينة أخرى

٣١ كانون الأول ٢٠٠٣	٣٠ أيلول ٢٠٠٤	
٦٧,٩٥٠	١٠٠,٧٠٥	صندوق ضمان الوسطاء
١,٠١٠	١,٠١٠	تأمينات مستردة
٢٢,٠٠٠	١١,٠٠٠	مصاريف مدفوعة مقدماً
٦,١٣٧	-	إيرادات مستحقة القبض
<u>٩٧,٠٩٧</u>	<u>١١٢,٧١٥</u>	

٩ . أرصدة دائنة أخرى

٣١ كانون الأول ٢٠٠٣	٣٠ أيلول ٢٠٠٤	
١٤,٤٣٤	٦٣,٨٢٥	مصاريف مستحقة
٤١,٠٠٠	٧١,٠٠٠	مخصص قضايا تحت التسوية
٥٠,٠٠٠	٥٠,٠٠٠	مخصص تطوير وتحسين
٦٩,١٠٠	٢٤,٧٦٥	مخصص مكافآت واجازات موظفين
١١,١٤٣	١١,١٤٣	مخصص بحث علمي
١١,١٤٣	١١,١٤٣	مخصص رسوم جامعات
٧,٦١٤	-	مخصص صندوق دعم التعليم والتدريب المهني والتقني
٣٨,١١٩	-	مخصص ضريبة الدخل
٢٥,٠٠٠	-	مخصص مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
-	١٠,٣٩٦	إيرادات مقبوضة مقدماً
١١٣	٥٠٨	أمانات للغير
<u>٢٦٧,٦٦٦</u>	<u>٢٤٢,٧٨٠</u>	

١٠ . الوضع الضريبي

- حصلت الشركة على تسوية نهائية مع دائرة ضريبة الدخل عن نتائج أعمالها حتى نهاية عام ٢٠٠٢.

- تم تقديم كشف التقدير الذاتي عن نتائج أعمال الشركة لعام ٢٠٠٣، هذا ولم تقم دائرة ضريبة الدخل بمراجعة حسابات الشركة حتى تاريخه.

١١ . التزامات محتملة

على الشركة بتاريخ البيانات المالية التزامات محتمل أن تطرأ تتمثل في كفالات بنكية بقيمة ٤٤٠,٠٠٠ دينار أردني.

١٢ . الأدوات المالية

القيمة العادلة

إن القيمة العادلة لمعظم الأدوات المالية باستثناء الأوراق لمالية للمتاجرة تقارب قيمتها الدفترية، نظراً لاستحقاق هذه الأدوات خلال سنة من تاريخ البيانات المالية.

مخاطر أسعار الفائدة

حيث أن معظم الأدوات المالية الظاهرة في الميزانية العامة غير خاضعة لمخاطر أسعار الفوائد باستثناء الودائع لدى البنوك، فإن أثر مخاطر أسعار الفوائد غير جوهري على البيانات المالية.

مخاطر الائتمان

تحتفظ الشركة بالأرصدة والودائع لدى مؤسسات مصرفية ذات ملاءة جيدة.

مخاطر تقلبات أسعار العملات

حيث إن معظم تعاملات الشركة هي بالدينار الأردني فإن أثر مخاطر تقلبات أسعار العملات غير جوهري على البيانات المالية.

١٣ . القضايا المقامة ضد الشركة

هناك قضايا مقامة على الشركة وآخرين بقيمة ٣٥٦,٣٨٦ دينار أردني تم أخذ مخصص لها من قبل الشركة بقيمة ٧١,٠٠٠ دينار أردني.